

ЕЛЕНА ВЛАДИМИРОВНА ВЕРИЖНИКОВА

Н.И. Кикило

Институт славяноведения РАН, Москва, Россия; kikilo@bitandpin.com

Аннотация: Текст посвящен 60-летнему юбилею доцента кафедры славянской филологии филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, почетного доктора Университета имени свв. Кирилла и Мефодия в Скопье Елены Владимировны Верижниковой.

Ключевые слова: МГУ имени М.В. Ломоносова; македонский язык; юбилей; Е.В. Верижникова

doi: 10.55959/MSU0130-0075-9-2024-47-02-23

Для цитирования: Кикило Н.И. Елена Владимировна Верижникова // Вестн. Моск. ун-та. Серия 9. Филология. 2024. № 2. С. 272–275.

ELENA VERIZHNIKOVA

Natalia Kikilo

*Institute of Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia;
kikilo@bitandpin.com*

Abstract: The text is dedicated to the 60th anniversary of Elena Vladimirovna Verizhnikova, Associate Professor of the Department of Slavic Philology, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University, and Honorary Doctor of Ss. Cyril and Methodius University in Skopje.

Keywords: Lomonosov Moscow State University; Macedonian language; anniversary; E. Verizhnikova

For citation: Kikilo N. (2024) Elena Verizhnikova. *Lomonosov Philology Journal. Series 9. Philology*, no. 2, pp. 272–275.

4 сентября 2023 г. исполняется 60 лет кандидату филологических наук, доценту кафедры славянской филологии филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, почетному доктору Университета имени свв. Кирилла и Мефодия в г. Скопье Верижниковой Елене Владимировне. Елена Владимировна родилась в г. Орле, в 1980 году поступила на славянское отделение филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова. С первых лет учебы в уни-



верситете ее профессиональная жизнь была связана с македонским языком и македонской культурой. В 1997 году под руководством проф. д.ф.н. Р.П. Усиковой она защитила кандидатскую диссертацию «Категориальный статус и функционирование глагольных форм с компонентом *ке* в современном македонском литературном языке». С 1997 по 2000 гг. Елена Владимировна работала приглашенным преподавателем русского языка на филологическом факультете имени Блаже Конеского в Университете г. Скопье. Благодаря ее преподавательскому таланту и творческой энергии пополнились ряды специалистов-русистов в Македонии.

Настоящим призванием Елены Владимировны можно назвать наведение мостов между Россией и Македонией. С 2002 по 2006 гг. она работала на дипломатической службе в должности атташе по культуре в Посольстве РФ в Республике Македония. Но неподдельный интерес и любовь к предмету исследования — македонскому языку — не позволили поменять профессиональный путь и вернуться на родную кафедру в Московский университет.

Елена Владимировна является крупным специалистом по южнославянским языкам, в частности, в ее работах по грамматической семантике доказывается уникальность темпоральной системы македонского языка на общеславянском фоне. Также сфера ее научных интересов лежит в области лексикологии, переводоведения и лексикографии. Елена Владимировна является соавтором изданного в г. Скопье трехтомного македонско-русского словаря (1997) под ред. Р.П. Усиковой, а также изданного в г. Москве однотомного (2003), который до сих пор остается актуальным помощником в изучении македонского языка не только для филологов-специалистов, но и всех интересующихся. Елене Владимировне принадлежит авторство более 30 курсов лекций и семинаров, посвященных македонистике, теории языковых контактов, балканистике, методике преподавания славянских языков, практике перевода. Будучи практикующим переводчиком, в 2013 г. Елена Владимировна в соавторстве с к.ф.н. Н.В. Боронниковой выпускает пособие «Теория и практика перевода (на материале македонского кинотекста)». Больше 20 лет работая на кафедре славянской филологии, Елена Владимировна вместе со своим научным руководителем и коллегой, профессором Риной Павловной Усиковой, выпустила не одно поколение российских македонистов, которые вошли в профессию в качестве славистов, переводчиков, преподавателей. Чуткость, способность выявлять сильные стороны в учениках и искреннее желание раскрывать их потенциал делает Елену Владимировну прекрасным научным руководителем, наставником, ментором, чей опыт помогает найти себя в профессиональной жизни. Благодаря ей

специализация «Македонистика» и сегодня успешно сохраняется в стенах филологического факультета Московского университета.

Выдающийся вклад Елены Владимировны в изучение и популяризацию македонского языка и культуры отмечен высокими наградами: медалью за заслуги перед Македонией (2014), врученной в стенах Московского университета президентом Республики Македонии Г. Ивановым, а также медалью имени Блаже Конеского (2021), врученной Македонской академией наук и искусств.

От всей души коллеги и ученики поздравляют Елену Владимировну с юбилеем, желают ей вдохновения на новые научные открытия, еще долгих лет плодотворной работы, крепкого здоровья, радости и счастья в семье!

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ускова Р.П., Шанова З.К., Поварницина М.А., Верижникова Е.В. Македонско-русски речник. Македонско-русский словарь / Под ред. Р.П. Усковой. т. I (А–М). Скопје, 1997.
2. Ускова Р.П., Шанова З.К., Поварницина М.А., Верижникова Е.В. Македонско-русски речник. Македонско-русский словарь / Под ред. Р.П. Усковой. т. II (Н–П). Скопје, 1997.
3. Ускова Р.П., Шанова З.К., Поварницина М.А., Верижникова Е.В. Македонско-русски речник. Македонско-русский словарь / Под ред. Р.П. Усковой. т. III (Р–Ш). Скопје, 1997.
4. Ускова Р.П., Шанова З.К., Верижникова Е.В., Поварницина М.А. Македонско-русский словарь. Под общей редакцией Р.П. Усковой и Е.В. Верижниковой. М., 2003.
5. Боронникова Н.В., Верижникова Е.В. Теория и практика перевода (на материале македонского кинотекста): учеб.-метод. пособие. Пермь, 2013.

REFERENCES

1. Usikova R.P., Shanova Z.K., Povarnicina M.A., Verizhnikova E.V. Makedonskoruski rechnik. Makedonsko-russkij slovar' [Macedonian-Russian Dictionary]. Ed. R.P. Usikova. Vol. I (A–M). Skopje, 1997.
2. Usikova R.P., Shanova Z.K., Povarnicina M.A., Verizhnikova E.V. Makedonskoruski rechnik. Makedonsko-russkij slovar' [Macedonian-Russian Dictionary]. Ed. R.P. Usikova. Vol. II (N–P). Skopje, 1997.
3. Usikova R.P., Shanova Z.K., Povarnicina M.A., Verizhnikova E.V. Makedonskoruski rechnik. Makedonsko-russkij slovar' [Macedonian-Russian Dictionary]. Ed. R.P. Usikova. Vol. III (R–Sh). Skopje, 1997.
4. Usikova R.P., SHanova Z.K., Verizhnikova E.V., Povarnicina M.A. Makedonskorusskij slovar' [Macedonian-Russian Dictionary]. Ed. R.P. Usikova, E.V. Verizhnikova. Moscow, Astrel Publ., 2003.
5. Boronnikova N.V., Verizhnikova E.V. Teoriya i praktika perevoda (na materiale makedonskogo kinoteksta): ucheb.-metod. posobie [Theory and Practice of Translation (Based on Macedonian Cinematographic Text): a textbook]. Perm, PGNUU, 2013.

Поступила в редакцию 08.11.2023

Принята к публикации 13.02.2024

Отредактирована 21.03.2024

Received 08.11.2023

Accepted 13.02.2024

Revised 21.03.2024

ОБ АВТОРЕ

Кикило Наталья Игоревна — кандидат филологических наук, научный сотрудник Отдела славянского языкознания Института славяноведения РАН; kikilo@bitandpin.com

ABOUT THE AUTHOR

Natalya Kikilo — PhD in Philology, Research Fellow, Department of Slavic Linguistics, Institute of Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences; kikilo@bitandpin.com